



Atrium eines antiken Wohnhauses



Peristyl

Der Lektionstext befindet sich als Ton-
 dokument auf der Audio-CD im Arbeitsheft.
 Die Ziffer 2 entspricht der Tracknummer.

Das Zahnrad (⚙️) weist darauf hin,
 dass hier eine Methode eingeführt wird.
 (Zusammenfassung → S. 112 – 117)



Aufregung im Haus der Cornelier

- 1 Nenne die Personen, die im Text vorkommen.
 Finde anhand des Einleitungstextes und des Bildes
 auf Seite 12 heraus, was die Personen tun. ⚙️ → S. 114

Textsignale (hier: Personen) als Informationsträger nutzen

Aulus lūdit. Cornēlia cantat et gaudet, **nam hodiē**
 avus **venit**. **Familia avum** expectat.

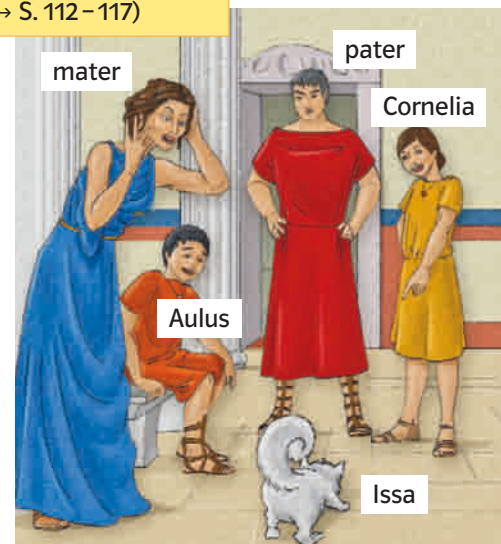
Subitō **clāmor** est. Servus clāmat: „Issa, Issa!“
 Cornēlia servum **audit** et **rogat**: „**Quid est?**“

- 5 In ātrium¹ currit et **catellam** **quaerit**. Catellam **nōn**
videt. Sed **patrem** videt. Cornēlia patrem **rogat**:
 „**Ubi est catella? Ubi est Issa?**“

Subitō Aulus clāmat: „**Ecce catella!**“ Cornēlia
 peristylum² **intra**t. **Tum** pater peristylum **intra**t.

- 10 **Ibi** catella est. **Nunc etiam** māter **venit**, catellam
 videt, clāmat: „**Vae, vae!**“³

Cornēlia **rīdet**, nam catella botellum⁴ **tenet**.



¹ in ātrium: ins Atrium

² peristylum (Akkusativ): das Peristyl

³ Vae, vae!: Oh, oh!

⁴ botellum (Akkusativ): ein Würstchen

- 2 Informiere dich auf S. 116 über die Wort-für-Wort-
 Methode. Übersetze dann den Text. ⚙️ → S. 116 **Texterschließungsverfahren anwenden (hier: Wort-für-Wort-Methode)**
- 3 Finde verschiedene Möglichkeiten, um *Subitō clāmor est*
 zu übersetzen. **Zielsprachengerecht übersetzen**
- 4 Stelle Vermutungen darüber an, wie die Geschichte
 weitergeht. **Lateinischen Text produktiv in andere Darstellungsform umsetzen (hier: Fortsetzung)**